

AUGLÝSING

um gerð sem felur í sér breytingu á samningi sem ráð Evrópusambandsins og Ísland og Noregur gerðu með sér um þátttöku hinna síðarnefndu í framkvæmd, beitingu og þróun Schengen-gerðanna.

Hinn 13. mars 2002 var ráði Evrópusambandsins tilkynnt um samþykki Íslands á ákvörðun ráðsins nr. 2002/44/EB frá 20. desember 2001, um breytingar á VII. hluta og 12. viðauka við sameiginlegu fyrirmælin um vegabréfsáritanir til sendiráða og ræðisskrifstofa og 14. viðauka a við sameiginlegu handbókina, sem felur í sér breytingu á samningi sem ráð Evrópusambandsins og Lýðveldið Ísland og konungsríkið Noregur gerðu með sér 18. maí 1999 um þátttöku hinna síðarnefndu í framkvæmd, beitingu og þróun Schengen-gerðanna, sbr. auglýsingar í C-deild Stjórnartíðinda nr. 21 og 49/2000 þar sem samningurinn er birtur. Tilkynnt verður um gildistöku breytingarinnar síðar.

Ákvörðunin er birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utánríkisráðuneytinu, 25. mars 2002.

Halldór Ásgrímsson.

Sverrir Haukur Gunnlaugsson.

Fylgiskjal.

ÁKVÖRÐUN RÁÐSINS
frá 20. desember 2001
um breytingar á VII. hluta og 12. viðauka
við sameiginlegu fyrirmælin um
vegabréfsáritanir til sendiráða og
ræðisskrifstofa og 14. viðauka a við
sameiginlegu handbókina.
(2002/44/EB)

COUNCIL DECISION
of 20 December 2001
amending Part VII and Annex 12 to the
Common Consular Instructions and Annex
14a to the Common Manual
(2002/44/EC)

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 789/2001 frá 24. apríl 2001 þar sem ráðinu er áskilið framkvæmdarvald að því er varðar tiltekin, ítarleg ákvæði og hagnýt atriði við meðferð umsókna um vegabréfsáritun¹,

Having regard to Council Regulation (EC) No 789/2001 of 24 April 2001 reserving to the Council implementing powers with regard to certain detailed provisions and practical procedures for examining visa applications¹,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 790/2001 frá 24. apríl 2001 þar sem ráðinu er áskilið framkvæmdarvald að því er varðar tiltekin, ítarleg ákvæði og hagnýt atriði er varða framkvæmd eftirlits á landamærum²,

Having regard to Council Regulation (EC) No 790/2001 of 24 April 2001 reserving to the Council implementing powers with regard to certain detailed provisions and practical procedures for carrying out border checks and surveillance²,

með hliðsjón af frumkvæði konungsríkisins Belgíu,

Having regard to the initiative of the Kingdom of Belgium,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Whereas:

¹ Stjtið. EB L 116, 26.4.2001, bls. 2.

² Stjtið. EB L 116, 26.4.2001, bls. 5.

¹ OJ L 116, 26.4.2001, p. 2.

² OJ L 116, 26.4.2001, p. 5.

- 1) Gjaldtaka vegna umsóknar um vegabréfsáritun svarar til þess umsýslukostnaðar sem stofnað er til. Því er rétt að breyta sameiginlegu fyrirætlunum um vegabréfsáritanir til sendiráða og ræðisskrifstofa og sameiginlegu handbókinni með hliðsjón af því.
 - 2) Danmörk tekur, í samræmi við 1. og 2. gr. bókunarinnar um stöðu Danmerkur, sem fylgir með sem viðauki við sáttmálann um Evrópusambandið og stofnsáttmála Evrópubandalagsins, ekki þátt í samþykkt þessarar ákvörðunar og er því ekki bundin af henni eða beitingu hennar. Þar eð þessari ákvörðun er ætlað að þróa Schengen-gerðirnar, samkvæmt ákvæðum þriðja hluta IV. bóls stofnsáttmála Evrópubandalagsins, í samræmi við 5. gr. fyrrnefndrar bókunar, ber Danmörku að ákveða, innan sex mánaða eftir að ráðið hefur samþykkt ákvörðun þessa, hvort hún verði tekin upp í landslög.
 - 3) Að því er varðar Lýðveldið Ísland og konungsríkið Noreg telst þessi ákvörðun vera þróun á ákvæðum Schengen-gerðanna og falla innan sviðsins sem um getur í B-lið 1. gr. ákvörðunar ráðsins 1999/437/EB frá 17. maí 1999 um sérstakt fyrirkomulag um beitingu samningsins sem ráð Evrópusambandsins og Lýðveldið Ísland og konungsríkið Noregur gerðu með sér um þátttöku þessara tveggja ríkja í framkvæmd, beitingu og þróun Schengen-gerðanna³.
 - 4) Í samræmi við 1. og 2. gr. bókunarinnar um stöðu Breska konungsríkisins og Írlands, sem fylgir með sem viðauki við sáttmálann um Evrópusambandið og stofnsáttmála Evrópubandalagsins, taka Breska konungsríkið og Írland ekki þátt í samþykkt þessarar ákvörðunar og eru því ekki bundin af henni eða beitingu hennar.
- 1) The fees to be levied in connection with an application for a visa correspond to the administrative costs incurred. The Common Consular Instructions and the Common Manual should therefore be amended accordingly.
 - 2) In accordance with Articles 1 and 2 of the Protocol on the position of Denmark annexed to the Treaty on European Union and to the Treaty establishing the European Community, Denmark is not participating in the adoption of this Decision, and is therefore not bound by it or subject to its application. Given that this Decision aims to build upon the Schengen acquis under the provisions of the third part of Title IV of the Treaty establishing the European Community, Denmark will, in accordance with Article 5 of the said Protocol, decide within a period of six months after the Council has adopted this Decision whether it will transpose it into its national law.
 - 3) As regards the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway, this Decision constitutes a development of the provisions of the Schengen acquis falling within the area referred to in Article 1, point B, of Council Decision 1999/437/EC of 17 May 1999 on certain arrangements for the application of the Agreement concluded by the Council of the European Union and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the association of those two States with the implementation, application and development of the Schengen acquis³.
 - 4) In accordance with Articles 1 and 2 of the Protocol on the position of the United Kingdom and Ireland annexed to the Treaty on European Union and to the Treaty establishing the European Community, Ireland and the United Kingdom are not participating in the adoption of this Decision and are not therefore bound by it or subject to its application,

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Í stað 4. þáttar VII. hluta sameiginlegu fyrirætlanna um vegabréfsáritanir til sendiráða og ræðisskrifstofa komi eftirfarandi:

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Section 4 of Part VII of the Common Consular Instructions shall be replaced by the following:

3 Stjtið. EB L 176, 10.7.1999, bls. 31.

3 OJ L 176, 10.7.1999, p. 31.

„4. Gjaldtaka sem svarar til umsýslukostnaðar við meðferð umsóknar um vegabréfsáritun.

Gjöldin sem verða innheimt svara til umsýslukostnaðar við meðferð umsóknar um vegabréfsáritun og eru skráð í 12. viðauka. Þó skal ekkert gjald tekið vegna umsýslukostnaðar við umsóknir ríkisborgara þriðju lands um vegabréfsáritun sem eru aðstandendur ríkisborgara í bandalaginu eða ríkisborgara ríkis, sem á aðild að EES-samningnum, og beita rétti sínum til frjálstrar farar.“

2. gr.

Í 12. viðauka við sameiginlegu fyrirmælin um vegabréfsáritanir til sendiráða og ræðisskrifstofa og 14. viðauka a í sameiginlegu handbókinni:

- í stað fyrirsagnarinnar og málsliðarins „Gjald í evrum sem ber að innheimta við útgáfu samræmdrar vegabréfsáritunar“ komi „Gjald í evrum sem ber að innheimta og svarar til umsýslukostnaðar við meðferð umsóknar um vegabréfsáritun“;
- eftirfarandi setning bætist við á eftir töflunni: „Þetta gjald ber að innheimta í evrum, Bandaríkjadollurum eða gjaldmiðli þriðja lands þar sem umsóknin er lögð fram“.

3. gr.

1. Ákvörðun þessi öðlast gildi eigi síðar en 1. júlí 2004.
2. Aðildarríkjum er heimilt að beita ákvörðun þessari fyrir 1. júlí 2004, að því tilskildu að þau tilkynni aðalskrifstofu ráðsins frá hvaða degi þau verða í aðstöðu til að gera það.
3. Beiti öll aðildarríkin ákvörðun þessari fyrir 1. júlí 2004 skal aðalskrifstofa ráðsins birta í Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna frá hvaða degi síðasta aðildarríkið beitir ákvörðuninni.

4. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna í samræmi við stofnsáttmála Evrópubandalagsins.

Gjört í Brussel 20. desember 2001.

Fyrir hönd ráðsins,
C. PICQUÉ
forseti.

“4. Fees to be charged corresponding to the administrative costs of processing visa applications

The fees to be levied corresponding to the administrative costs of processing the visa application are listed in Annex 12.

However, no fees are to be levied for administrative costs for visa applications by nationals of third countries who are members of the family of a Union citizen or of a national of a State party to the EEA Agreement, exercising their right to free movement.”

Article 2

In Annex 12 of the Common Consular Instructions and Annex 14a of the Common Manual:

- the title and the sentence “Fees, in euro, to be charged when issuing uniform visas” shall be replaced by “Fees to be charged, in euro, corresponding to the administrative costs of processing the visa application”;
- the following sentence shall be added after the table: “These fees are to be charged in euro, in US dollars or in the national currency of the third country where the application is made.”

Article 3

1. This Decision shall apply as from 1 July 2004 at the latest.
2. Member States may apply this Decision before 1 July 2004, provided that they notify the General Secretariat of the Council of the date from which they are in a position to do so.
3. If all the Member States apply this Decision before 1 July 2004, the General Secretariat of the Council shall publish in the Official Journal of the European Communities the date from which the last Member State applied the Decision.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States in accordance with the Treaty establishing the European Community.

Done at Brussels, 20 December 2001.

For the Council
The President
C. Picqué